ГОУ СПО «Кунгурское педагогическое училище»

**Формирование грамматического навыка при обучении учащихся 7, 9 классов немецкому языку**

Курсовая работа

по методике немецкого языка

Шакуровой Марьям

Юзифовны

Специальность: 050303

Иностранный язык

группа: И-41

отделение: очное

Руководитель:

И. В. Стинская,

преподаватель

немецкого языка

Защита состоялась:

Отметка:

2007

**Содержание**

Введение

Категориально – понятийный аппарат

Глава 1. Современные подходы к формированию грамматического навыка

1.1. Роль грамматики при обучении учащихся

иностранному языку

1.2. Формирование грамматического навыка на основе правил8

1.3. Грамматика без правил

Глава 2. Овладение методикой обучения грамматической стороне речи

во время пробной практики

2.1. Использование эксплицитного метода при изучении грамматики

в 7 классе

2.2. Формирование грамматического навыка на уроках в 9 классе

Заключение

Список литературы

Приложение

**Введение**

Тема курсовой работы «Формирование грамматического навыка при обучении учащихся 7, 9 классов немецкому языку» актуальна для учителей стажистов, так и для студентов – практикантов, начинающих учителей.

Грамматика при изучении иностранного языка выполняет несколько функций. С одной стороны – это средство формирования коммуникативной компетенции, с другой – самостоятельный раздел в практике языка, всё больше подлежащий контролю.

Принимая во внимание то, что ученики не очень любят грамматику своего родного языка, так как очень большие правила, с трудом запоминающиеся, поэтому от учителя иностранного языка требуется хорошее знание и русской грамматики и грамматики изучаемого иностранного языка. Как сказал великий немецкий классик И.В. Гёте: «Wer fremde Sprachen nicht lernt, weiß nicht von seiner eigenen». «Кто не учит иностранный язык, тот не знает и свой собственный».

 Действительно, при изучении, например, немецкой грамматики, часто приходится прибегать к грамматике русского языка; сравнивать, сопоставлять, но ещё большее значение имеет то, насколько учитель владеет методами формирования грамматического навыка у учащихся. Без знания теории данного вопроса, трудно спланировать эффективную работу на уроке. Наиболее интересными в плане освоения методики вопроса по формированию грамматического навыка являются работы авторов И.Л. Бим, В.М. Филатова, Е.И.Пассова.

 В теоретической части автором рассматриваются эксплицитный, имплицитный, дифференцированный подходы, направленные на формирование грамматического навыка. В практической части приводится описание фрагментов уроков с применением вышеназванных подходов.

 Исходя из вышесказанного, автор, выбирая тему курсовой, руководствовался её значимостью и сложностью при обучении учащихся иностранному языку, а также желанием научиться работать на уроке над грамматической стороной речи. В связи с этим:

**Цель работы:** освоение методики работы по формированию грамматического

навыка у учащихся.

**Задачи:** 1) изучить литературу по данному вопросу;

2) провести ряд уроков по немецкому языку во время пробной

практики по формированию грамматического навыка;

3) соединить изученную теорию с практикой;

4) проанализировать целесообразность применения

вышеперечисленных подходов.

**Объект исследования:** процесс обучения грамматической стороне речи.

**Предмет исследования:** формирование грамматического навыка у учащихся

 7,9 классов.

**Контингент:** учащиеся 7,9 классов.

Работа имеет теоретико – практическое направление на уровне изучения и апробации подходов к формированию грамматического навыка у учащихся.

**Категориально – понятийный аппарат**

1. Грамматика – раздел языкознания, изучающий строение и изменение слов (морфология) и соединение слов в сочетания и предложения (синтаксис).[12,198]
2. Грамматический навык – это автоматизированное употребление и понимание в речи морфологических и синтаксических явлений.[12,563]
3. Коммуникативная грамматика – грамматика, учитывающая особенности языковых средств и правил, особенности общения людей друг с другом в тех или иных ситуациях.[12,340]
4. Компетенция – осведомлённость в каком – нибудь круге вопросов, в какой – нибудь области знания.[16,234]
5. Метод – совокупность относительно однородных приёмов, операций практического или теоретического освоения действительности, подчинённых решению конкретной задачи.[10,79]
6. Обучение – специально организованный, управляемый процесс взаимодействия учителей и учеников, направленный на усвоение знаний, умений и навыков, формирование мировоззрения, развития умственных сил и потенциальных возможностей обучаемых, выработку и закрепление навыков самообразования в соответствии с поставленными целями.[10,95]
7. Приём – элемент метода, его составная часть, отдельный шаг в реализации метода. [10, 118]

**Глава 1. Современные подходы к формированию грамматического навыка**

1.1. Роль грамматики при обучении учащихся иностранному языку

Грамматика как один из важных аспектов языка во все времена находилась в центре научных споров, дискуссий о её месте, роли, значении при обучении иностранным языкам. В 20 столетии наблюдались тенденции ликвидации грамматики в общеобразовательных учреждениях. Но это привело к значительному увеличению количества ошибок в речи учащихся. Не последнюю роль в этом сыграл коммуникативный подход к обучению иностранному языку.

На протяжении веков грамматика рассматривалась то, как цель обучения, то, как средство обучения иностранному языку.

Если принять во внимание два значения грамматики:

1. как грамматический строй;
2. как теория языка,

то в программах общеобразовательных учреждений речь идёт о грамматике как грамматическом строе языка. Без овладения грамматикой в этом её значении не может быть правильно сформированного речевого общения. Поэтому грамматика выступает как средство для формирования коммуникативной компетенции, а именно речевой. [4, 149]

Но в последние годы, в начале 21 века в связи с введением единого государственного экзамена (ЕГЭ), грамматика стала объектом контроля. Задания по грамматике включены в тест и составляют отдельный блок. Суть заданий - в правильном выборе формы слова, времени, залога, управления

Для выполнения таких заданий учащиеся должны знать правила и иметь практику в применении знаний по грамматике. Поэтому грамматика становится не только средством, но и целью обучения. Но важно отметить, не самоцелью, а средством для формирования коммуникативной компетенции. Грамматике принадлежит организующая роль. Отдельные слова имеют смысл, если им придаются однозначные формы предложения, объединяющиеся в словосочетания, тексты, то есть связное целое.

Например: «Тебе, книгу, передавал, я»- «Я передал тебе книгу». Если на родном языке это построение происходит на интуитивном уровне, то на иностранном языке этому надо обучать.

Родной язык является первичным средством общения, а иностранный язык – вторичным, оно не является жизненно необходимым, поэтому при обучении иностранному языку требуются специальные усилия для вызова мотивации изучения языка.

Освоение иностранного языка происходит в учебных условиях, где нет достаточной базы для непроизвольности. Поэтому при овладении грамматикой иностранного языка в школьном курсе особое внимание должно быть уделено правилам (теории) в сочетании с речевой практикой. [9, 126]

**1.2. Формирование грамматического навыка на основе правил**

При формировании грамматических навыков в практической методике существует два подхода: эксплицитный и имплицитный.

 Эксплицитный подход – это грамматика, усвоенная на основе правил. При формировании грамматических навыков и умений на основе правил рассматривают дедуктивный и индуктивный метод. Наиболее распространён дедуктивный метод, происходит от слова «дедукция», что означает умозаключение от общего к частному. В рассматриваемом аспекте – это путь от правила к практическим действиям: [20, 93]

1. учащиеся изучают правило, сформулированное в грамматических терминах, которое иллюстрируется примерами;
2. учащиеся делают серию упражнений в соответствии с правилом;
3. в заключение даются переводные упражнения на активизацию изучаемого грамматического явления.

 Как видно, при дедуктивном методе первый этап формирования навыков и умений – ознакомление – реализуется в процессе знакомства с правилом и примерами, второй этап – тренировка – включает отработку изолированно – формальных операций, третий этап – речевая практика – организуется на базе переводных упражнений

К достоинствам дедуктивного метода относятся:

а) принцип сознательности, что способствует созданию полноценного

эталона отрабатываемых грамматических явлений;

б) пооперационная отработка грамматических действий, обеспечивающая

 «чистоту» формируемого навыка;

в) может быть использован при самостоятельной работе учащихся.

Недостатки:

а) не стимулирует умственную активность учащихся и преподносит им

готовое решение;

б) «запуск» навыка на продуктивном уровне организуется путём

пословного перевода, а это не является полноценным иноязычным

высказыванием;

в) формирование грамматического навыка тормозится недооценкой условий устного иноязычного общения.

Другим методом эксплицитного подхода является индуктивный метод, предусматривающий переход от единичных фактов к общим положениям. [ 21, 137]

Индуктивный метод предоставляет возможность самим учащимся сформулировать правило на основе явлений, с которыми они сталкиваются при изучении иностранного языка. При индуктивном методе учащиеся находят в тексте незнакомые грамматические формы и пытаются осознать их значение через контекст. Дальнейший анализ нового явления происходит путём сравнения иностранного текста с его переводом на родной язык, после чего формулируется правило. При этом если нужно используются подсказки преподавателя или учебника. Потом следует серия упражнений на идентификацию и объяснение нового грамматического явления и на актуализацию его форм.

 Порядок работы над грамматическим явлением:

а) вниманию учащихся предлагается текст, содержащий грамматическое явление;

б) внимание учащихся привлекается к аналогичному, но уже изученному явлению;

в) учащимся предоставляется возможность проверить, насколько правильно они поняли суть отрабатываемого грамматического явления;

г) актуализация изученного грамматического материала может происходить как в переводных упражнениях, так и в отдельных условно – речевых упражнениях.

Индуктивный метод отличается достаточно длительным этапом ознакомления, поскольку учащиеся сами осуществляют поиск информации. Тренировочный этап несколько сокращён. Что касается речевой практики, то она лишь намечается в условно - речевых упражнениях.

К достоинствам индуктивного метода относятся:

1. использование поиска – самого эффективного способа учения, способствующего осознанию сущности грамматического явления;
2. полноценная реализация принципа сознательности;
3. стимулирование умственной активности учащихся, обеспечивающее непроизвольное запоминание изучаемого грамматического явления.

Недостатки:

а) он требует значительного времени для ознакомления с изучаемым грамматическим явлением;

б) в нём предусматривается пооперационная отработка грамматического явления, необходимая для «чистоты» грамматического навыка.

1.3. Грамматика без правил

 Грамматические знания не всегда предлагаются учащимся в виде правил. Совершать речевые действия можно, не изучая закономерности изменения и сочетания слов в предложении. Так человек овладевает родным языком. Такая грамматика называется имплицитной, то есть грамматика, которой владеют практически, не зная правил.

 Имплицитный подход к формированию грамматического навыка включает также два метода обучения с различными модификациями, а именно – структурный и коммуникативный.

1.3.1. Структурный метод формирования грамматического навыка

Структурными называют целый ряд методов формирования грамматического навыка на устной, активной, структурно – функциональной основе. В основу их упражнения кладутся структурные модели, или модели предложений, символически выражаемые через формулу, например: S+V+C, где S – подлежащее, V – сказуемое, C – дополнение. Структурные модели называют ещё языковыми или речевыми моделями или, если они выражены не символами, а лексическими единицами, речевыми образцами, типовыми фразами.

Одним из первых структурные модели предложил английский педагог

Г. Пальмер, автор известных подстановочных таблиц, опубликованных в 1916 году. [15, 248]

В целом структурный метод предполагает в разных вариантах следующие шаги:

* аудирование речевых образцов, содержащих грамматические структуры;
* хоровое и индивидуальное повторение вслед за учителем (или фонограммой) речевых образцов грамматических структур;
* вопросо – ответные упражнения с учителем или в парах с использованием изучаемых грамматических структур;
* учебный диалог, содержащий несколько вопросов – ответных единств и включающий отрабатываемые структуры.

 Таким образом, в структурном методе наблюдается небольшой ознакомительный этап, предусматривающий один способ обучения – показ, и длительный этап тренировки без пооперационной работы. Выраженного этапа речевой практики нет.

Главное достоинство структурного метода заключается в том, что он делает грамматические структуры объектом специальной и при этом длительной тренировки, что создаёт важный стереотип в головах учащихся и вырабатывает аутентичный эталон построения иноязычной фразы.

Структурный метод имеет ряд недостатков, если он положен в основу всего обучения иностранному языку и формирования иноязычных речевых навыков. В структурном методе нет места принципам сознательности и коммуникативности: большинство упражнений носят механический характер и быстро надоедают учащимся.

1.3.2. Коммуникативный метод при обучении грамматике

Другой разновидностью имплицитного подхода к формированию грамматического навыка являются коммуникативные методы. К коммуникативным методам относятся различные варианты интенсивных методов, так называемый метод гувернантки, и просто естественное погружение в языковую среду, вынуждающее к общению в коммуникативных целях.

 Коммуникативный метод обучения иностранным языкам, и в том числе формирование грамматического навыка, разработан Е.И. Пассовым.[17, 94]

Он считает, что успешное становление навыка возможно при соблюдении ряда условий.

К этим условиям относятся:

* предваряющее слушание того материала, который подлежит автоматизации (то есть речевого образца);
* имитация в речи, что предполагает не просто повторение, а имитацию при наличии речевой задачи;
* однотипность фраз, поскольку повторяющиеся конструкции запоминаются быстрее и прочнее;
* регулярность однотипных фраз;
* действие по аналогии в речевых условиях, предполагающее конструирование фраз не по правилу, а по аналогии с образцом и обязательно в соответствии с речевой задачей;
* безошибочность речевых действий, достигаемая в результате регулярного подкрепления;
* формирование грамматического навыка на достаточном количестве материала и в достаточном количестве разнообразных ситуаций;
* речевой характер упражнений.

 Коммуникативный метод остаётся коммуникативным только в том случае, если навыки формируются в нём в речи, при наличии речевой задачи.

Такая речевая задача достигается за счёт установки. Вместо того чтобы предлагать учащимся поставить предложение в прошедшем времени, даётся задание: « Я буду говорить о том, что обычно делаю, а вы поинтересуетесь, делал ли я это раньше». И далее соответственно следует:

«Каждый вечер я немного читаю.«Am Abend lese ich etwas.

- А вчера вы тоже читали?Und gestern? Haben Sie auch gelesen?

- Да, конечно». Ja, stimmt. (gewiss)».

 При коммуникативном методе необходимые умения и навыки формируются в процессе выполнения целой серии грамматически направленных упражнений. Прежде всего, это типовые диалоги (диалог – расспрос, диалог – обмен мнениями, диалог волеизъявление), а также

композиционно – речевые формы (описание, повествование, рассуждение),

построенные по тематическому принципу. Цель данных упражнений – овладение грамматическими навыками или устранение пробелов во владении конкретным грамматическим материалом.

Виды коммуникативных упражнений:

**Имитационные упражнения.** Данные упражнения выполняются с целью формирования навыков грамматического явления с опорой на правило, инструкцию, речевой образец и задание, например, на подтверждение.

+ Er lernt Deutsch, um in Deutschland zu studieren. Stimmt?

- Ja. Stimmt. Er lernt Deutsch, um in Deutschland zu studieren.

Суть имитационных упражнений в том, чтобы полностью подтвердить предложение, высказанное партнёром.

**Подстановочные упражнения.** Цель – дальнейшее формирование навыков употребления грамматической формы с опорой на образец. Например, при ответе на вопрос Wer ist in den Zoo gegangen? Правильно вставьте вспомогательный глагол: ist, sind.

Das Mädchen … ins Theater gegangen. (ist)

Sie … ins Theater gegangen. (sind)

Упражнения на перевод с немецкого языка на русский.

Например: Ich gratuliere dir zum Geburtstag.

Я поздравляю тебя с днём рождения.

(в немецком варианте: тебе к дню рождения.)

**Трансформационные упражнения.**

+ Ich gehe heute mit meiner Freund ins Kino. Und du?

- Heute gehe ich auch mit meiner Freund ins Kino.

 Дальнейшая тренировка направлена на перевод с русского на немецкий .

Я поздравляю Вас с Днём учителя.

Ich gratuliere Ihnen zum Lehrertag.

В дальнейшем речевые образцы могут быть включены в ролевую игру. Таким образом, типичная серия коммуникативно-направленных грамматических упражнений предусматривает:

* + раскрытие грамматического значения;
	+ рассмотрение грамматических форм;
	+ уяснение особенностей употребления грамматического явления;
	+ выполнение имитативных упражнений;
	+ выполнение подстановочных упражнений;
	+ перевод с немецкого на русский;
	+ выполнение ситуативных упражнений, исполнение коммуникативных этюдов;
	+ проведение ролевых игр.

Коммуникативный подход при овладении грамматическими явлениями иностранного языка формирует не только грамматические навыки, но и способствует развитию коммуникативной компетенции во всех видах речевой деятельности: говорении, чтении, аудировании, письме.

У коммуникативного метода много преимуществ. Одно из главных заключается в том, что и ознакомление, и тренировка включены в наиболее «речевой» этап – практику, который чаще всего, при формировании грамматического навыка вообще не организуется. В коммуникативном методе наиболее полно реализуется принцип коммуникативности. Он создаёт благоприятные предпосылки для поддержания мотивации к изучению иностранных языков у учащихся.

К недостаткам коммуникативного метода следует отнести недооценку принципа сознательности в обучении и необходимость индивидуальной квалифицированной работы с учащимися. Не каждому учителю удаётся создать подлинную речевую обстановку при проведении условно – речевых упражнений.

Таким образом, всем методам формирования грамматического навыка присущи как положительные, так и отрицательные стороны. Поэтому к этим методам следует подходить дифференцированно в зависимости от возраста учащихся, целевых установок, количества часов и самого грамматического материала.[11, 13]

Дифференцированный подход к формированию грамматического навыка предполагает использование различных методов и приёмов обучения, различных упражнений в зависимости от целей обучения, видов речевой деятельности, этапа обучения, языкового материала и особенностей интеллектуального развития учащихся. Принцип дифференцированного подхода при формировании грамматического навыка заключается в использовании различных методов в зависимости от целей обучения грамматического материала и контингента учащихся.

 Дифференцированный подход к формированию грамматического навыка предполагает не только варьирование различных методов обучения, но и систематизацию грамматического материала, и преимущественное использование способа учения – поиск.

Таким образом, существует три подхода к формированию грамматического навыка – эксплицитный, имплицитный и дифференцированный.

**Глава 2. Овладение методикой обучения грамматической стороне речи во время пробной практики**

2.1. Использование дедуктивного метода при изучении грамматики в 7 классе

Во время прохождения пробной практики в школе № 21 города Кунгура автором был проведён урок в 7 классе по формированию грамматического навыка. Тема «Неопределённо – личное местоимение «man». Учащиеся познакомились со значением местоимения «man», употреблением его в речи с глаголами в настоящем времени.

Данный грамматический материал включён в тему «Gesicht einer Stadt – Visitenkarte des Landes». «Лицо города – визитная карточка страны». Местоимение «man» включено в активную лексику с глаголом **nennen** – **man nennt**. (Приложение 1) Это словосочетание учащиеся должны усвоить – выучить и активно употреблять в речи при описании городов. Оно встречается почти во всех текстах о городах, включённых в данную тему.

В блоке № 3 «Wir arbeiten an der Grammatik» даются примеры, то есть предложения, в которых включено местоимение «man». Предложения эти даны с глаголами в настоящем времени и с переводом.

Далее приводится правило в памятке с обозначением **Merken wir uns!** **(Запомним!)**

Работа над формированием грамматического навыка проходила по дедуктивному методу изучения грамматики, то есть формирование грамматического навыка на основе правила с последующей тренировкой, практикой.

Учащиеся самостоятельно ознакомились с правилом упражнение 2.

[7, 68] В качестве подготовки к самостоятельному знакомству с правилом учителем были поставлены вопросы, на что следует обратить внимание при чтении правила.

Вопросы учителя:Ожидаемые (предполагаемые) ответы:

1) В каком лице стоит сказуемое, 1) Сказуемое стоит в 3 лице.

 которое согласуется с местоимением

 «man»?

2) В каком числе стоит сказуемое 2) В единственном числе.

 при местоимении «man»?

3) Есть ли у местоимения «man» 3) Местоимение «man» - не

 собственный перевод? переводится, но является в

 предложении подлежащим.

4) Как перевести предложение4) Сочетание переводится

с местоимением «man»?сказуемым в 3 л. мн. числа.

5) Каким членом предложения 5) Подлежащим.

 является местоимение «man»?

Учитель дополнил, что при переводе можно подразумевать местоимение «они», но вслух его не произносить, а только согласовать с ним сказуемое - (они) пишут, читают, рисуют и т.д.

После ознакомления с правилом учащиеся ответили на данные вопросы.

Для лучшего усвоения правила и алгоритма перевода предложений с неопределённо – личным местоимением «man» совместно с учащимися была составлена схема.

man

 (Приложение 2)

-t

Учащиеся переносят эту схему в тетрадь, проговаривая правило про себя, осмысляя. Учащиеся вновь озвучивают правило, уже глядя на схему:

man – является подлежащим;

 -t - согласуется с глаголом в 3 лице ед. числа = сказуемое.

 Далее работают в парах, объясняя схему употребления и перевода неопределённо – личного местоимения «man».

Таким образом, учащиеся работали над правилами по следующей схеме:

- восприятие вопросов учителя – подготовка к работе над правилом;

- чтение по учебнику – самостоятельная работа;

- осмысление – ответы на вопросы учителя (первичный контроль);

- составление графического изображения предложений с неопределённо –

личным местоимением «man»;

- осмысление функций главных членов предложения;

- запись в тетради – самостоятельное осмысление;

- парная работа: осмысление, запоминание.

 Далее ученики работают с упражнением 1. [7, 68] Читают немецкие предложения, читают русский перевод. Учитель обращает внимание учащихся, что неопределённо-личное местоимение «man» в повествовательном предложении может стоять на первом месте. (Смотри схему выше). Это прямой порядок слов. После сказуемого - при обратном порядке слов.

**Man** nennt Leipzig die Stadt des Buches und die Stadt der Musik.

In dieser Stadt baut **man** viel.

In diesem Film zeigt **man** die schönen Landschaften unserer Heimat. [7, 68]

Учитель просит подтвердить примером.

1) man-t .

2) -t man .

Далее учащиеся записывают предложения, подтверждающие схемы, в тетрадь.

1. Man besucht in Wien gewöhnlich zahlreiche Kaffeehäuser. - прямой порядок слов.
2. Hier trinkt man gern eine Tasse starken Kaffee. - обратный порядок слов.

Тренировка в употреблении глаголов с неопределённо – личным местоимением «man». Учителем предложены карточки с глаголами в Infinitiv, учащиеся составляют словосочетания с «man».

 **Учитель** **Ученик 1 Ученик 2** (переводит)

 besuchen man besuchtпосещают

 besichtigenman besichtigt осматривают

 sehen man sieht смотрят

 bewundern man bewundert любуются

 trinken man trinkt пьют

 machen man macht делают

Следующим этапом идёт тренировка в правильном переводе предложений с неопределённо – личным местоимением «man» упражнение 3 (5 предложений). [7, 68]

Следующее задание, предложенное учащимся, было направлено на правильное использование в речи местоимения «man» и сказуемого. Упражнение 4. Суть упражнения – раскрыть скобки (глагол в инфинитив) и согласовать его с неопределённо – личным местоимением «man». [7, 69]

Учащиеся работали с глаголами besuchen, besichtigen, sehen, bewundern, trinken, machen. Трудность вызвал глагол sehen. Учащиеся сделали ошибку. Глагол sehen при спряжении в настоящем времени Präsens меняет корневую гласную **e - ie** . Спряжение глагола было повторено, ошибка ликвидирована.

Учащиеся перевели семь предложений из данного упражнения. На дом было задано аналогичное задание: согласовать сказуемое с подлежащим (раскрыть скобки) и перевести предложения. Внимание учащихся было обращено на глагол wachsen , который меняет в 3 лице ед. числа корневую гласную «а» на «ä».

При контроле домашнего задания на следующем уроке ошибок у учащихся не было, что позволило сделать вывод, что – последовательная работа по формированию грамматического навыка – правильного употребления и перевода предложений с неопределённо – личным местоимением «man» - была проведена методически верно.

На последующих уроках при изучении темы «Город». Учащиеся учились отвечать и сами ставить вопрос, используя неопределённо – личное местоимение «man», использовать эту конструкцию в устной речи при описании города.

Наглядность – аншлаг с изображением схемы предложений с неопределённо – личным местоимением «man» помог учащимся как при осмыслении, запоминании, переводе, так и в конструировании, составлении предложений.

**2.2. Формирование грамматического навыка на уроках** **в 9 классе**

**2.2.1. Работа по теме «Управление глаголов» на основе коммуникативного и дедуктивного методов**

Во время прохождения пробной практики автором были апробированы дедуктивный, индуктивный, коммуникативный методы формирования грамматического навыка.

Ряд уроков был проведён в 9-ом классе школы № 18 при изучении темы «Die Zukunft beginnt schon jetzt. Wie steht’s mit der Berufswahl»? «Будущее начинается сегодня. Как обстоят дела с выбором профессии»? В данной теме изучается грамматический материал «Управление глаголов»-«Rektion der Verben», «Местоимённые наречия»-«Pronominaladverbien». Так как один из уроков проводился накануне праздника 8 марта, в качестве речевой зарядки было включено поздравление. С учащимися были активизированы глаголы:

поздравлять – gratulierenwem?(Dat.) кому?

zu + Dat. с чем? (к какому празднику?)

желать – wünschen wem?(Dat.) кому?

дарить – schenken (Приложение 3)

Учащимся были заданы вопросы.Предполагаемый ответ.

Was für einen Feiertag kommt bald?Bald kommt der 8. März.

Was für einen Feiertag ist der 8. März? Das ist ein Frauentag.

Wem gratuliert man zu diesem Feiertag? Man gratuliert den Frauen:

 Lehrerinnen, Omas, Tanten,

 Freundinnen, Schwestern.

Was wünscht man gewöhnlich? Man wünscht Glück, Erfolg,

 Liebe, Gesundheit, alles Gute.

Was schenkt man den Frauen? Man schenkt Blumen, kleine

 Souveniers.

Учитель обращал внимание учащихся на правильное употребление имени существительного в Dat. падеже единственного и множественного числа.

Таким образом, глагол gratulieren (Dat.) (zu + Dat) был включён в устную речь, это коммуникативный метод к изучению грамматики; в данном случае – управления глаголов.

Далее учащимся было предложено написать поздравление. (Письменная речь). Для этого были повторены личные местоимения в Dat. падеже:

Dir – тебе Ihnen - Вам Euch - вам

Активизировались правила письменного речевого этикета.

Обращение: Liebe (-er, -es)! Дорогая (-ие,-ой,-ое)!

Подпись: Dein (-e) Ihr (-e) Euer (-e) Sohn, Tochter, Schüler, Freund.

Сначала учащиеся в устной форме поздравили учительницу немецкого языка, студентов, а потом каждый написал поздравление. (Приложение 4)

Анализируя данный этап урока, можно сделать вывод, что применённый в этом случае коммуникативный метод формирования грамматического навыка был совершенно оправдан:

- активизировалась лексика в ситуации «Поздравление» - «Gratulation»;

- материал соответствовал времени, дате;

- на основе лексики, знакомой учащимся формировался грамматический

 навык по теме «Управление глаголов»;

- совершенствовалась устная и письменная речь учащихся;

- активизировались правила речевого этикета;

- данный этап урока играл и большую воспитательную роль – внимание, уважение к женщинам.

 Ситуация «Поздравление», то есть глагол gratulieren (Dat.) zu + Dat.; позволил перейти к обобщению материала по теме управление глаголов.

Учащимся было предложено прочитать памятку № 1.[8, 136]

После прочтения учащиеся ответили на вопрос:

«Какое бывает управление?» (Без предлога и с предлогом –

предложное)

В упражнении 1b учащимся было предложено выбрать из приведённых глаголов entsprechen erreichen

sich informieren für sich interessieren für

доказательство к правилу (предложное управление и без предлога), перевести словосочетания и сделать вывод, почему надо запоминать глагол с управлением. [8, 135] Внимание учащихся было акцентировано на то, что не всегда в русском и немецком языке глагол и управление совпадают. Например, в русском языке **интересоваться чем-либо** (творительный падеж) в немецком языке **sich interessieren für Akk** (предлог и винительный падеж).

Это дедуктивный метод изучения грамматики, то есть формирование грамматического навыка на основе правил с последующей тренировкой, практикой.

Далее ученики работают с данным грамматическим материалом по учебному пособию. [2, 18] Вспоминают значение глаголов, обращают внимание на управление.

ezählen über + Akk.arbeiten – an + Dat.

sprechenvon + Dat. hören – von + Dat.

schreiben j-m gratulieren – zu + Dat.

(sich) bedanken – bei + Dat

 nach + Dat.bitten

 fragen um + Akk

 über + Akk.es geht

antworten telefonieren

warten auf + Akk. beginnen mit + Dat.

sich sich

vorbereiten beschäftigen

Чтобы правильно говорить, не делать ошибок, ученикам было предложено повторить артикли в дательном и винительном падеже, используется таблица в пособии [6, 22] и карточка на доске. (Приложение 5)

 Далее целесообразно предложить учащимся составить предложения, используя глагол с управлением

говорить, рассказывать, писать о

von + Dat.

sprechen, erzählen, schreiben

über + Akk.

 (Приложение 6)

Я говорю, рассказываю, пишу о лете.

Ich spreche, erzähle, schreibe von dem Sommer ( vom Sommer),

über den Sommer

Подобным образом работа проходит со всеми глаголами. Данное упражнение следует выполнять, используя опоры: глагол в инфинитив, управление, вопрос и артикли в дательном и винительном падежах. От учеников требуется внимание, от учителя – чёткая работа с опорами, наглядностью и комментарий в случае необходимости.

 Проведённая работа по правильному использованию глаголов с управлением дала возможность:

1) повторить лексику (глаголы), предлоги, артикли в дательном, винительном

 падежах, то есть управлении глаголов;

2) подготовить учеников к восприятию нового грамматического материала

 «Местоимённые наречия» - «Pronominaladverbien».

2.2.2. Индуктивный метод при работе над местоимёнными наречиями

На следующем уроке была проведена работа по формированию грамматического навыка по теме «Pronominaladverbien» - «Местоимённые наречия». Был использован индуктивный метод изучения грамматики.

 Учащимся были предложены два вопроса, на которые они обычно отвечают, прочитав текст.

Wovon ist die Rede? О чём идёт речь?

Von wem ist die Rede? О ком идёт речь?

Ученики их без труда перевели, так как используют часто.

Далее ученики выделили оба вопроса

 **Wovon? Von wem?**

Проанализировав оба вопроса, сказали, что вопрос о чём? Состоит из вопросительного слова **wo?** и предлога **von**. Учитель обращает внимание учащихся на схему на доске

 nach in

 mit wo (r) an

zu auf

 fürvon über aus (Приложение 7)

С помощью данной схемы ученики образовали другие вопросительные слова. Ответили на вопрос учителя, когда между вопросительным словом **wo?** и предлогом появляется буква **« r ».** Ученики правильно ответили, что если предлог начинается с гласной буквы, то между вопросом wo? и предлогом, появляется « r ». [6, 99] Вместе с учителем сделали вывод, что нельзя перевести данные вопросительные слова, потому что их перевод зависит от значения глагола.

Учитель дополнил, что данные вопросы называются в немецком языке местоимёнными наречиями – Pronominaladverbien.

Для закрепления умения образовывать неодушевлённые вопросы, используя управление глагола и вопросительное слово wo , учащимся было предложено выполнить упражнение 3. [1, 108]

… interessiert sich dein Freund? ( für Musik)

Wofür interessiert sich dein Freund?

Было сделано 10 предложений с вопросительными словами worauf? wovon? woran? wovor? worüber? wofür? по схеме:

- чтение предложения;

- постановка вопроса;

- перевод вопроса.

По окончанию работы учитель вновь подвёл учащихся к выводу о том, что вопросы **о чём? чем?** задаются с разными предлогами **von, über, für, auf, an**. Это зависит от управления глагола. На основе этого упражнения ученики ещё раз называют глаголы с управлением.

Далее учитель предлагает учащимся прослушать и постараться понять 2 предложения:

Meine Freundin interessiert sich für Musik. Ich interessiere mich auch dafür.

Учитель обращает внимание учащихся, какое слово заменяет выражение

für Musik dafür. **Dafür** – указательное местоимение **этим**. Ученики поняли, что данным указательным местоимением можно заменить имя существительное с предлогом. В схеме на доске вместо вопроса **wo?** учитель ставит слово **da.**

 mit über

für an

 vor da (r)in

 von

 zu auf

 nachaus (Приложение 8)

Вышеприведённое упражнение было дополнено предложениями с указательными местоимениями dafür, darauf, daran, darüber, damit, davon.

 На третьем уроке учащиеся работали с одушевлёнными вопросами.

На доске глаголы:

sich ärgern über Akk.fahren mit + Dat.

sich freuen über Akk.träumen von + Dat.

stolz sein auf Akk. (Приложение 9)

Учащиеся вспомнили вопросы дательного и винительного падежа wen? wem?, выслушали предложения и вопрос.

Ich fahre mit meinen Eltern nach dem Süden.

Mit wem fährst du nach dem Süden?

 Далее учитель предлагает учащимся, используя управление глаголов, предлог и падеж, образовать одушевлённый вопрос.

Mit wem? von wem? auf wen? über wen? für wen? и т.д.

Ученики работают с упражнением 1 «Sein Hobby». [1, 107] Читая предложение, узнают местоимённые наречия, указательные местоимения, переводят предложения.

Was machen Sie denn **mit dem Wagen**? **Damit** kann man doch nicht mehr fahren.

Что вы делаете с машиной?На ней невозможно больше ездить.

Далее упражнение 2 – подстановочное. [1, 108]

После проведённой работы, включающей наблюдение, анализ, практику, учитель предлагает прочитать правило в учебнике, проконтролировать своё понимание данного грамматического явления, углубить понимание.

Данный приём формирования грамматического навыка называется индуктивный. Думается, что именно он оправдан при изучении трудного грамматического материала, такого как «Местоимённые наречия». Слушая, наблюдая, выполняя упражнения, ученики сами выводили правило образования одушевлённых, неодушевлённых вопросов с предлогами, указательных местоимений.

Таким образом, при формировании грамматического навыка были применены дедуктивный, индуктивный, коммуникативный методы. Изучив теорию, автор на практике применил полученные знания. Данный грамматический материал очень сложный, работа с учащимися продолжалась в течение трёх уроков, была разнообразной. Наглядность помогла реализовать цель уроков по формированию грамматического навыка в теме «Управление глаголов», «Местоимённые наречия».

Проведя уроки, автор пришёл к выводу, что при работе над грамматической стороной речи необходимо продумывать, какой метод подойдёт лучше к данному грамматическому материалу. Выбор зависит: от сложности материала, знаний учащихся, их умений мыслить, анализировать, обобщать, делать выводы.

Методические рекомендации:

1. Молодому учителю познакомиться с существующими в методике подходами и методами формирования грамматического навыка;
2. Вдумчиво подходить к отбору метода при обучении грамматической стороне речи, учитывая сложность темы, возраст учащихся, их знания иностранного языка, уровень мышления, временные рамки;
3. Использовать знания по грамматике русского языка для сравнения, сопоставления, приобщать учащихся к диалогу культур;
4. Схемы, таблицы, наглядность способствуют лучшему восприятию и усвоению материала;
5. Для закрепления должна быть выполнена серия лексико-грамматических упражнений;
6. В качестве тренировки и контроля сформированности грамматического навыка целесообразно выполнять тестовые задания.

**Заключение**

Представленная автором работа носит теоретико-практическую направленность. Изучив существующие подходы к формированию грамматического навыка, автором были апробированы три метода: дедуктивный, индуктивный, коммуникативный. Так как владение грамматическим навыком есть одно из важнейших условий практического владения языком и использования его как средства обучения, то описание проведённых в 7, 9 классах уроков, является важным элементом всей работы. Именно освоение методики работы по формированию грамматического навыка являлось целью работы, которую можно считать достигнутой.

На примере разного по сложности грамматического материала автором описаны все этапы работы по формированию грамматического навыка на уроках немецкого языка. Этапы эти включают как теорию, так и практику. Первичное закрепление материала показало, что ученики усвоили теорию, то есть правило и действовали согласно ему, выполняя упражнения (грамматика на основе правил). Этот метод актуален при изучении сложного грамматического материала. Изучение грамматики без правила, по мнению автора, более применимо для грамматического явления, не имеющего сходства с родным языком. Здесь необходима тренировка грамматического навыка на базе лексико-грамматических упражнений. Коммуникативный метод – это включение, изучаемой грамматики в устную речь и автоматизация на основе серии коммуникативных упражнений.

Изучив и применив на практике все подходы, автор пришёл к выводу, что подходить к формированию грамматического навыка у учащихся, используя существующие приёмы, надо дифференцированно, в зависимости от сложности грамматики, частоты, использования того или иного грамматического материала, уровня владения учащимися языком и грамматикой русского языка. Думается, что представленная работа полезна для студентов, начинающих учителей, у которых ещё нет практики в обучении учащихся грамматической стороне речи.

**Список литературы**

1. Бим И. Л., Каплина О.В. Сборник упражнений по грамматике немецкого языка для 7-9 кл. общеобразоват. учреждений.- 3-е изд.-М.:Просвещение,2000.-141 с.
2. Бим И.Л., Крылова Ж.Я.Рабочая тетрадь к учебнику немецкого языка для 7 кл. -М.: Просвещение,1996.-79 с.
3. Бим И. Л., Крылова Ж.Я.Рабочая тетрадь к учебнику немецкого языка для 8-9 кл.-М.: Просвещение,2000.-90 с.
4. Бим И. Л. Методика и теория практика обучения немецкого языка в средней школе: Проблемы и перспективы: -М.: Просвещение,1988.-256 с.
5. Бим И. Л. Программы общеобразовательных учреждений немецкого языка 5-9 кл.-М.: Просвещение,1998.-56 с.
6. Бим И. Л. Сборник упражнений по грамматике немецкого языка для 5-9 кл. общеобразовательных учреждений / И.Л. Бим, О.В. Каплина. -М.: Просвещение, 2001.-176 с.
	1. Бим И. Л. и др. Шаги 3: Учебник немецкого языка для 7 кл. общеобразовательных учреждений / И.Л. Бим, Л.В. Садомова, Н. А. Артемова. Книга для чтения / Сост.Е.В. Игнатова, Л.А. Чернявская.-2-е изд.-М.: Просвещение,2000.-272 с.
	2. Бим И. Л. и др. Шаги 5: Учебник немецкого языка для 9 кл. общеобразовательных учреждений / И.Л. Бим, Л.В. Садомова. Книга для чтения / Авт.-сост. О.В. Каплина.-3-е изд.-М.: Просвещение,2002.-272 с.
	3. Добронецкая Э.Г. Грамматические трудности английского языка – Казань.: Издательский центр «Казанский университет»,1986.-270 с.
	4. Коджаспирова Г.М., Коджаспиров А.Ю. Педагогический словарь: Для студентов высших и средних педагогических учебных заведений.-М.: Издательский центр «Академия», 2000.-176 с.
	5. Коммуникативная грамматика немецкого языка / Под общ. ред. В.М.Филатова.- Ростов /Д.: Анион,2000.-176 с.
	6. Крысин Л. П. Толковый словарь иноязычных слов.-М.:Рус.яз.,1998.-848 с.
	7. Методика обучения иностранному языку в начальной и основной общеобразовательной школе:Учебное пособие для студентов педагогических колледжей /Под ред. В. М. Филатова.Ростов /Д.: Анион,2003.-416 с.
	8. Общая методика обучения иностранному языку.: Хрестоматия / Сост. Леонтьев А.А.-М.: Русский язык, 1991.-360 с.
	9. Ожегов С.И. Словарь русского языка : Около 57 000 слов / Под ред. Шведовой Н.Ю.-20-е изд.-М.:Рус.яз.,1988.-890 с.
	10. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению-М., 1985.-94 с.
	11. Пассов Е.И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному

общению. - М.: Русский язык, 1989.-276 с.

* 1. Практикум по методике преподавания иностранному языку / Под ред. К.И. Саломатова, С.Ф. Шатилова.-М.:Просвещение,1985.-224 с.
	2. Психологический словарь / Под ред. В.П. Зинченко, Б.Г. Мещерякова.-2-е

изд., перераб. и доп.-М.: Астрель: Транзит гнига,2006.-479 с.

* 1. Психология. Словарь/Под общ. ред. А.В. Петровского,

М.Г. Ярошевского.-2-е изд., испр. и доп. - Политиздат,1990.-494 с.

* 1. Рогова Г. В. и др. Методика обучения иностранному языку в средней школе / Под ред. Г.В. Рогова, Ф.М. Рабинович, Т.Е. Сахарова-М.: Просвещение,1991.-340 с.
	2. Теоретические основы методики обучения иностранному языку в сред. школе / Под ред. А.Д. Климентенко, А.А. Миролюбова; Науч.-исслед.ин-т содержания и методов обучения Акад.пед. наук СССР.-М.:Педагогика,1981.-456 с.
	3. Шатилов С.Ф. Методика обучения немецкому языку в сред. школе. Учебное пособие для студентов факультета и института иностранного языка. Л.: Просвещение,1999.-522 с.